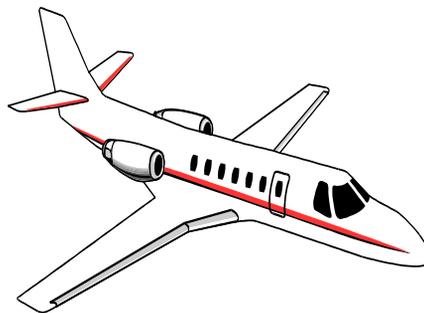




**Monthly Report
April 2004**

**Rapport mensuel
avril 2004**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
NAV CANADA Towers and
Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Tours de NAV CANADA et
Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

April 2004 Avril
 Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

April 2004

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In April 2004 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 45,948. The itinerant category represented 75.6% of the total movements and the local category represented 24.4%.
- Moosonee was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 3,195 movements. The local category was led by Guelph with 2,844 movements.

FAITS SAILLANTS

Avril 2004

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 45 948 en avril 2004. La classe itinérante représente 75,6 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 24,4 %.
- La station de Moosonee a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 3 195 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 2 844 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago****Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	April 2004 Avril	April 2003 Avril	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2004 2003		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	99	110		99	110		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	45,948	56,495	-18.7	138,728	172,015	-19.4	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	25,380	28,361	-10.5	82,729	91,479	-9.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	2,886	2,359	22.3	8,919	6,313	41.3	Autres vols commerciaux
Private	4,280	5,406	-20.8	11,118	13,366	-16.8	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,053	1,098	-4.1	3,746	3,840	-2.4	- civils
- Military	1,158	601	92.7	1,964	1,499	31.0	- militaires
Total	34,757	37,825	-8.1	108,476	116,497	-6.9	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	11,133	18,652	-40.3	30,097	55,252	-45.5	Civils
Military	58	18	222.2	155	266	-41.7	Militaires
Total	11,191	18,670	-40.1	30,252	55,518	-45.5	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for April 2003 but were not included in April 2004:

Baker Lake	Lutselk'e
Cape Dorset	Paulatuk
Earlton/Timiskaming Regional	Sachs Harbour
Fort Mcpherson	Trois-Rivières
Fort Resolution	Waskaganish
Igloolik	Wrigley

Data for Gaspé are included in April 2004 but were not included in April 2003.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication d'avril 2003 mais exclus en avril 2004 :

Baker Lake	Lutselk'e
Cape Dorset	Paulatuk
Earlton/Timiskaming Regional	Sachs Harbour
Fort Mcpherson	Trois-Rivières
Fort Resolution	Waskaganish
Igloolik	Wrigley

Les données pour Gaspé sont incluses en avril 2004 mais n'étaient pas incluses en avril 2003.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in April	Airport	Reported days in April
Aéroport	Jours rapportés en avril	Aéroport	Jours rapportés en avril
Aklavik, NT	26	Kimirut, NU	17
Amos Municipal, QC	29	Kugaaruk, NU	18
Arviat, NU	27	Kugluktuk, NU	30
Atkokan Municipal, ON	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Baie-Comeau, QC	30	Liverpool, NS	9
Bathurst, NB	30	Lynn Lake, MB	30
Beaver Creek, YT	30	Mayo, YT	30
Blanc Sablon, QC	30	Miramichi, NB	30
Brockville, ON	2	Moosonee, ON	30
Bromont, QC	30	Muskoka, ON	29
Buffalo Narrows, SK	30	Nakina, ON	30
Burwash, YT	30	Nanisivik, NU	18
Chesterfield Inlet, NU	27	Natashquan, QC	30
Chevery, QC	30	North Battleford, SK	30
Chibougamau/Chapais, QC	29	Norway House, MB	30
Clyde River, NU	30	Old Crow, YT	30
Collingwood, ON	30	Pangnirtung, NU	30
Coral Harbour, NU	29	Peterborough, ON	30
Dauphin, MB	30	Pickle Lake, ON	30
Dawson, YT	30	Pond Inlet, NU	24
Delin�, NT	30	Port-Menier, QC	15
Digby Island, BC	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Digby, NS	30	Qikiqtarjuaq, NU	7
Drummondville, QC	30	Quesnel, BC	30
Dryden Regional, ON	30	Rae Lakes, NT	29
Eastmain River, QC	20	Red Lake, ON	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Repulse Bay, NU	13
Eureka, NU	30	Resolute Bay, NU	30
Faro, YT	30	Rimouski, QC	30
Flin Flon, MB	30	Sandspit, BC	30
Fort Frances Municipal, ON	30	Sanikiluaq, NU	24
Fort Good Hope, NT	26	Sherbrooke, QC	30
Fort Hope, ON	19	St. L�onard, QC	30
Fort Liard, NT	20	St. Theresa Point, MB	30
Fort Simpson, NT	30	St. Thomas, ON	17
Fort Smith, NT	30	Stephenville, NL	30
Geraldton, ON	30	Stony Rapids, SK	30
Gillam, MB	30	Swift Current, SK	30
Gjoa Haven, NU	30	Taloyoak, NU	30
Grise Fiord, NU	20	Teslin, YT	30
Guelph, ON	29	The Pas, MB	30
Hall Beach, NU	30	Tuktoyaktuk, NT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Tulita, NT	22
Hay River, NT	30	Watson Lake, YT	30
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	15	Welland, ON	23
Holman Island, NU	13	Wemindji, QC	26
Iroquois Falls, ON	30	Whale Cove, NU	12
Island Lake, MB	30	Yorkton, SK	30
Kapuskasing, ON	30		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 2004 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	99	96	87	3	4	-	-	-	2	-	3	-	3
Amos Municipal	655	145	34	24	77	-	-	-	10	-	510	-	510
Arviat	207	207	205	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Atikokan Municipal	78	70	20	28	7	-	-	1	12	2	8	-	8
Baie-Comeau	815	793	641	39	37	-	-	-	60	16	22	-	22
Bathurst	308	298	213	55	24	-	-	-	6	-	10	-	10
Beaver Creek	39	39	33	-	5	-	-	1	-	-	-	-	-
Blanc Sablon	665	665	644	6	5	-	-	-	10	-	-	-	-
Brockville	92	92	11	16	53	-	-	-	12	-	-	-	-
Bromont	557	557	48	146	338	-	2	12	8	3	-	-	-
Buffalo Narrows	383	383	328	22	2	-	-	-	25	6	-	-	-
Burwash	15	15	-	-	13	-	-	2	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	103	103	103	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	330	330	266	59	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	304	304	276	2	16	-	-	-	10	-	-	-	-
Clyde River	65	65	63	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	503	503	129	92	282	-	-	-	-	-	-	-	-
Coral Harbour	126	126	120	2	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Dauphin	639	448	173	130	58	-	-	1	32	54	191	-	191
Dawson	217	209	156	3	26	14	-	2	4	4	8	-	8
Deline	239	239	228	-	3	-	-	-	8	-	-	-	-
Digby	133	133	47	20	66	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	32	32	6	24	-	-	-	2	-	-	-	-	-
Drummondville	439	253	42	49	158	-	-	2	-	2	186	-	186
Dryden/Regional	1,793	1,115	760	39	133	-	-	2	87	94	656	22	678
Eastmain River	84	84	84	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	465	341	217	68	42	-	-	-	14	-	124	-	124
Eureka	74	74	18	8	-	-	-	-	-	48	-	-	-
Faro	6	4	4	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Flin Flon	552	535	398	36	60	-	-	1	38	2	17	-	17
Fort Frances Mun	397	397	326	-	57	-	-	-	14	-	-	-	-
Fort Good Hope	262	262	221	26	7	-	-	-	8	-	-	-	-
Fort Hope	360	360	311	36	13	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	214	214	87	117	8	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	244	238	214	6	12	-	-	-	4	2	6	-	6
Fort Smith	601	534	501	2	21	-	-	-	8	2	67	-	67
Gaspé	430	430	378	9	3	-	-	-	37	3	-	-	-
Geraldton	128	128	92	12	12	-	-	-	12	-	-	-	-
Gillam	191	191	170	15	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	130	130	126	-	2	-	-	-	-	2	-	-	-
Goose Bay	2,602	2,602	1,679	23	54	81	23	132	56	554	-	-	-
Grise Fiord	24	23	21	-	-	-	-	-	-	2	-	1	1
Guelph	2,844	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,844	-	2,844
Hall Beach	147	147	139	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Havre St Pierre	212	212	183	6	9	-	-	-	14	-	-	-	-
Hay River	532	505	421	18	40	-	-	1	15	10	27	-	27
Hearst/René Fontaine Mun	84	84	61	2	21	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	48	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	118	60	28	-	32	-	-	-	-	-	58	-	58
Island Lake	990	990	966	1	8	-	-	-	15	-	-	-	-
Kapuskasing	366	276	134	131	8	-	-	-	3	-	90	-	90
Kimmirut	38	38	38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	63	61	59	-	2	-	-	-	-	-	2	-	2
Kugluktuk	363	359	224	115	6	-	-	-	6	8	4	-	4
Lake Simcoe Regional	1,858	542	177	83	257	-	-	1	20	4	1,312	4	1,316
Liverpool	86	38	-	6	32	-	-	-	-	-	48	-	48
Lynn Lake	175	175	160	2	4	-	-	-	7	2	-	-	-
Mayo	37	37	31	-	4	-	-	-	2	-	-	-	-
Miramichi	330	191	144	7	12	-	-	-	13	15	139	-	139
Moosonee	3,195	3,195	3,153	-	27	-	-	-	14	1	-	-	-
Muskoka	869	657	149	90	335	-	-	2	52	29	205	7	212
Nakina	643	631	625	2	2	-	-	-	2	-	12	-	12
Nanisivik	16	16	15	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Natashquan	348	348	339	-	7	-	-	-	2	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 2004 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Car-rier	Other Comm.	Private	Car-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
North Battleford	492	290	61	38	141	-	-	1	43	6	202	-	202
Norway House	419	419	392	-	12	-	-	-	15	-	-	-	-
Old Crow	164	164	133	-	12	12	-	1	4	2	-	-	-
Pangnirtung	183	183	179	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Peterborough	1,181	280	64	72	139	-	-	-	5	-	901	-	901
Pickle Lake	1,103	1,001	974	5	18	-	-	-	4	-	102	-	102
Pond Inlet	78	78	75	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Port-Menier	88	88	86	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,776	1,776	743	840	62	2	1	14	114	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	24	24	22	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Quesnel	853	567	289	8	250	-	-	-	20	-	286	-	286
Rae Lakes	79	79	77	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,343	1,331	1,274	-	44	-	-	3	4	6	12	-	12
Repulse Bay	244	73	46	26	1	-	-	-	-	-	171	-	171
Resolute Bay	402	402	315	52	2	-	-	-	7	26	-	-	-
Rimouski	395	327	189	58	66	-	-	-	14	-	68	-	68
Sandspit	357	335	300	5	9	-	-	1	18	2	22	-	22
Sanikiluaq	88	88	86	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	673	321	52	34	204	-	-	1	12	18	352	-	352
St Leonard	102	102	62	2	25	-	-	3	10	-	-	-	-
St Theresa Point	807	807	791	-	12	-	-	-	4	-	-	-	-
St Thomas	733	94	13	18	62	-	-	1	-	-	639	-	639
Stephenville	288	288	199	-	7	12	-	39	17	14	-	-	-
Stony Rapids	734	734	709	-	5	-	-	-	20	-	-	-	-
Swift Current	576	516	116	35	173	-	-	1	7	184	40	20	60
Taloyoak	131	131	125	-	2	-	-	-	2	2	-	-	-
Teslin	18	16	9	-	7	-	-	-	-	-	2	-	2
The Pas	369	363	326	16	9	-	-	1	5	6	6	-	6
Tuktoyaktuk	166	165	161	-	4	-	-	-	-	-	1	-	1
Tulita	248	248	237	2	5	-	-	-	4	-	-	-	-
Watson Lake	181	179	59	-	93	-	-	1	23	3	2	-	2
Welland	1,016	36	6	2	28	-	-	-	-	-	980	-	980
Wemindji	143	143	142	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	50	50	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,482	682	323	65	240	-	-	1	29	24	796	4	800
Total (99)	45,948	34,757	25,259	2,860	4,050	121	26	230	1,053	1,158	11,133	58	11,191

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 2004 Avril

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	326	188	124	2	-	-	-	12	-	-	-
Bloodvein River	344	164	170	-	-	-	-	10	-	-	-
Brochet	128	64	64	-	-	-	-	-	-	-	-
Cross Lake	142	43	91	-	-	-	-	8	-	-	-
God's Lake Narrow	134	107	23	2	-	-	-	2	-	-	-
God's River	144	108	36	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	25	-	25	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	168	112	54	-	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	667	190	447	16	-	-	-	14	-	-	-
Oxford House	144	118	24	-	-	-	-	2	-	-	-
Pikwitonei	60	-	52	-	-	-	-	8	-	-	-
Poplar River	188	136	44	-	-	-	-	8	-	-	-
Pukatawagan	180	83	95	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	305	82	221	2	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	172	110	58	-	-	-	-	4	-	-	-
South Indian Lake	85	72	13	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	82	78	2	2	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	17	-	16	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	57	22	35	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	3,368	1,677	1,594	24	-	-	-	73	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

April 2004 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	96	32	-	58	4	2	-	-	-	62	28	6	-
Amos Municipal	145	95	11	23	8	4	4	-	8	29	106	2	-
Arviat	207	7	-	72	4	90	34	-	2	198	2	5	-
Atikokan Municipal	70	49	2	18	1	-	-	-	1	18	35	16	-
Baie-Comeau	793	80	330	127	6	126	124	-	44	327	365	57	-
Bathurst	298	77	99	15	-	88	19	-	2	173	70	53	-
Beaver Creek	39	36	3	-	-	-	-	-	-	-	13	26	-
Blanc Sablon	665	13	216	205	172	57	2	-	2	483	171	9	-
Brockville	92	77	13	-	-	2	-	-	2	-	81	9	-
Bromont	557	514	13	15	10	3	2	-	10	23	499	25	-
Buffalo Narrows	383	34	261	72	12	-	4	-	2	85	291	5	-
Burwash	15	13	-	2	-	-	-	-	-	2	13	-	-
Chesterfield Inlet	103	14	2	62	-	-	25	-	-	89	-	14	-
Chevery	330	5	43	84	126	72	-	-	-	282	48	-	-
Chibougamau/Chapais	304	26	62	74	103	37	2	-	6	224	60	14	-
Clyde River	65	-	-	13	-	-	52	-	-	65	-	-	-
Collingwood	503	478	21	-	2	1	1	-	3	-	483	17	-
Coral Harbour	126	-	-	64	-	41	21	-	-	126	-	-	-
Dauphin	448	225	57	119	21	8	2	16	22	144	282	-	-
Dawson	209	83	6	48	-	2	70	-	2	118	42	47	-
Deline	239	34	110	75	-	-	20	-	-	167	72	-	-
Digby	133	120	13	-	-	-	-	-	-	-	107	26	-
Digby Island	32	-	32	-	-	-	-	-	-	-	32	-	-
Drummondville	253	243	2	6	-	2	-	-	2	4	237	10	-
Dryden/Regional	1,115	266	342	439	6	12	46	4	2	506	553	54	-
Eastmain River	84	-	2	2	54	26	-	-	-	82	2	-	-
Elliot Lake Mun	341	110	167	52	-	2	10	-	-	120	189	32	-
Eureka	74	-	-	52	2	2	2	16	2	72	-	-	-
Faro	4	2	2	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-
Flin Flon	535	109	77	243	5	101	-	-	9	340	184	2	-
Fort Frances Mun	397	61	130	203	1	2	-	-	4	231	133	29	-
Fort Good Hope	262	100	36	109	-	-	17	-	-	115	108	39	-
Fort Hope	360	6	70	264	-	-	20	-	-	352	8	-	-
Fort Liard	214	172	4	24	8	-	6	-	-	38	33	143	-
Fort Simpson	238	54	53	45	8	-	78	-	2	176	52	8	-
Fort Smith	534	251	29	67	167	20	-	-	2	266	265	1	-
Gaspé	430	9	21	25	1	362	12	-	15	382	25	8	-
Geraldton	128	26	50	42	6	2	2	-	4	68	32	24	-
Gillam	191	29	84	8	2	26	42	-	2	78	108	3	-
Gjoa Haven	130	2	-	20	23	-	85	-	6	118	2	4	-
Goose Bay	2,602	311	111	849	211	538	439	143	649	1,433	93	427	-
Grise Fiord	23	-	-	23	-	-	-	-	-	23	-	-	-
Hall Beach	147	2	-	91	-	-	50	4	6	117	-	24	-
Havre St Pierre	212	111	76	6	9	4	6	-	6	19	84	103	-
Hay River	505	64	33	75	18	124	181	10	66	228	189	22	-
Hearst/René Fontaine Mun	84	41	12	27	4	-	-	-	-	31	35	18	-
Holman	48	-	8	28	-	-	12	-	-	46	2	-	-
Iroquois Falls	60	32	12	16	-	-	-	-	-	14	44	2	-
Island Lake	990	331	24	464	135	-	36	-	-	633	94	263	-
Kapuskasing	276	12	50	212	-	2	-	-	2	254	16	4	-
Kimmituk	38	-	-	38	-	-	-	-	-	38	-	-	-
Kugaaruk	61	25	-	3	14	-	19	-	4	32	4	21	-
Kugluktuk	359	117	25	73	34	-	110	-	8	209	27	115	-
Lake Simcoe Regional	542	340	112	26	54	4	6	-	40	78	368	56	-
Liverpool	38	36	-	2	-	-	-	-	-	2	36	-	-
Lynn Lake	175	8	134	23	10	-	-	-	4	53	117	1	-
Mayo	37	27	-	10	-	-	-	-	-	10	8	19	-
Miramichi	191	71	79	20	19	2	-	-	2	37	148	4	-
Moosonee	3,195	2,251	238	328	287	48	42	1	1	492	341	2,361	-
Muskoka	657	513	67	35	14	12	-	16	21	63	503	70	-
Nakina	631	13	407	211	-	-	-	-	-	397	220	14	-
Nanisivik	16	-	-	5	2	-	4	5	7	9	-	-	-
Natashquan	348	51	110	61	56	70	-	-	4	183	115	46	-
North Battleford	290	197	48	37	8	-	-	-	-	43	239	6	2
Norway House	419	39	43	259	78	-	-	-	4	334	75	6	-
Old Crow	164	13	-	31	2	-	118	-	-	151	13	-	-
Pangnirtung	183	-	-	90	-	-	93	-	-	183	-	-	-
Peterborough	280	230	18	22	6	2	2	-	6	21	234	19	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

April 2004 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Glid- ers
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Pickle Lake	1,001	108	461	118	8	-	305	1	1	872	38	90	-
Pond Inlet	78	1	-	40	2	3	32	-	2	75	-	1	-
Port-Menier	88	2	84	-	-	2	-	-	-	2	86	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,776	335	1,414	1	-	26	-	-	-	128	1,244	404	-
Qikiqtaaluaq	24	-	-	10	-	2	12	-	-	22	-	2	-
Quesnel	567	302	21	45	47	149	3	-	47	197	307	16	-
Rae Lakes	79	2	52	16	9	-	-	-	-	71	8	-	-
Red Lake	1,331	102	593	421	54	4	155	2	4	1,164	133	30	-
Repulse Bay	73	22	-	33	-	13	5	-	-	49	-	24	-
Resolute Bay	402	46	21	281	-	1	33	20	23	332	3	44	-
Rimouski	327	75	196	42	6	4	4	-	12	44	255	16	-
Sandspit	335	221	24	12	14	-	8	56	64	36	6	229	-
Sanikiluaq	88	-	-	52	-	-	36	-	-	88	-	-	-
Sherbrooke	321	254	13	36	12	6	-	-	10	26	249	36	-
St Leonard	102	20	56	14	10	2	-	-	12	14	72	4	-
St Theresa Point	807	358	17	320	89	-	23	-	2	432	136	237	-
St Thomas	94	87	1	2	2	2	-	-	4	-	87	1	2
Stephenville	288	6	13	55	100	79	18	17	57	209	9	13	-
Stony Rapids	734	43	245	359	83	4	-	-	-	454	280	-	-
Swift Current	516	210	262	14	24	2	-	4	22	20	463	11	-
Taloyoak	131	2	-	25	54	-	50	-	2	127	2	-	-
Teslin	16	7	-	9	-	-	-	-	-	2	14	-	-
The Pas	363	35	27	187	10	104	-	-	10	291	51	11	-
Tuktoyaktuk	165	21	-	142	-	2	-	-	-	142	6	17	-
Tulita	248	89	93	47	-	-	19	-	-	129	99	20	-
Watson Lake	179	136	6	35	-	2	-	-	-	33	113	33	-
Welland	36	36	-	-	-	-	-	-	-	-	32	2	2
Wemindji	143	1	6	20	70	46	-	-	-	136	7	-	-
Whale Cove	50	2	-	32	-	-	16	-	-	48	2	-	-
Yorkton	682	526	59	75	10	2	-	10	6	44	577	54	1
Total (98)	34,757	11,336	7,634	8,255	2,317	2,351	2,539	325	1,264	15,883	12,017	5,586	7

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.